

交流 美 中 信 息
弘 揚 中 華 文 化

伊 利 華 報
ERIE CHINESE JOURNAL

服 務 華 人 社 區
振 奮 民 族 精 神

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 伍祥貴
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

拉面餐館出租

拉面餐館位于克利夫蘭中國城亞洲商場，與百佳超市和麗華酒樓為鄰，面積為 2000 平方呎，全套餐館設施。
有意請電: 216-469-3822

Ramen Shop for Rent: Asia Plaza, Cleveland, Ohio, Next to Park to Shop 2,000 SF, Build to Suit, Call: 216-469-3822



我展翼高飛

我的父親叫黃河 龍舞黃河浪滔天
黃皮膚是我天生的衣裳
我的母親是長江 龍愛長江水連天
黑頭髮千絲萬縷柔情長
我的兄弟名長城 龍護長城嘯長天
黑眼睛看遍了古今興亡
父親給了我寬厚的肩膀
母親給了我柔軟的心腸
兄弟教會我堅忍當自強
我展翼高飛
穿越了五千年的風雪雨霜
我俯視神州
山光水色如詩如畫齊天長
那秦淮南 那絲路新疆
那高原西康 那天府四川
那秦俑西安 那古刹西藏
那陽朔桂林 那耶香海南
那大理雲南 那壁畫敦煌
那青青的阿里山
那滔滔的金沙江
還有那龍飛龍舞的上海灘
我仰天長嘯 壯志逸飛
我是龍傳人 永永遠遠

劉天擎 詩歌園地

劉天擎 4/7/2018



金太郎壽司火鍋自助餐廳

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintarook.com

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至 4 月 30 日

午餐 10% OFF
晚餐 20% OFF



走進海洋世界 品嚐各國海鮮

極品海鮮餐館 www.SeaFoodShake.com

龍蝦、蟹、蝦、小龍蝦、牡蠣、蛤、蚌類
食材新鮮 環境優雅 服務周到
朋友相聚 生日慶典 歡迎光臨

Add: 1852 Coventry Rd., Cleveland Heights OH 44118 Tel: 216-417-4830



对您重要的,对我们也重要。

汽车保險。房屋保險。人壽保險。退休計劃。這些都很重要。
所以請將各項保險納入到 Nationwide® 的保障中。

We put members first, because we don't have shareholders.™
我們歡迎您加入 Nationwide。
綜合您的保險可節省高達 25% 的保費

Amy Lee 李太
Hec Wyatt Hixson Agency
5530 State Rd, Ste 1,
Parma, OH 44134
(216)965-0669

Nationwide
is on your side

Nationwide Mutual Insurance Company 的保單及通知皆以英文編寫。申請保險或解釋保險內容時皆以英文版的保單為正式版本。有些 Nationwide 關聯公司并非互惠公司;部分 Nationwide 成員未經互惠公司承保。Nationwide, Nationwide N and Eagle, 以及 We put members first because we don't have shareholders 是 Nationwide Mutual Insurance Company 的標誌。
© 2014 Nationwide Mutual Insurance Company. NPR-0718AO.C.2(12/14)

Sawmill Dental Care

誠心為您的牙齒健康 提供全程高質量服務

王宏偉 牙醫博士
李靜 牙醫博士

特別優惠
免費種植牙諮詢
免費牙齒矯正諮詢
接收多種牙科保險
八五折優惠 如果提前預付全款

614.889.0664
7370 Sawmill Rd
Columbus, OH 43235

614.895.1100
168 Dorchester Sq.s
Westerville, OH 43081



Direct Import Home Decor, Inc.
CABINETS & GRANITE DIRECT

俄州首家華人經營的廚衛建材公司

全俄州 最低價格

針對任何同類公司所報特價,本公司保證再減價 10%!

誠聘 Book keeping: Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60Lbs package.

DIH 豪華廚衛傢具

4979 West 130th Cleveland OH 44135 216 898-9758

更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829

